

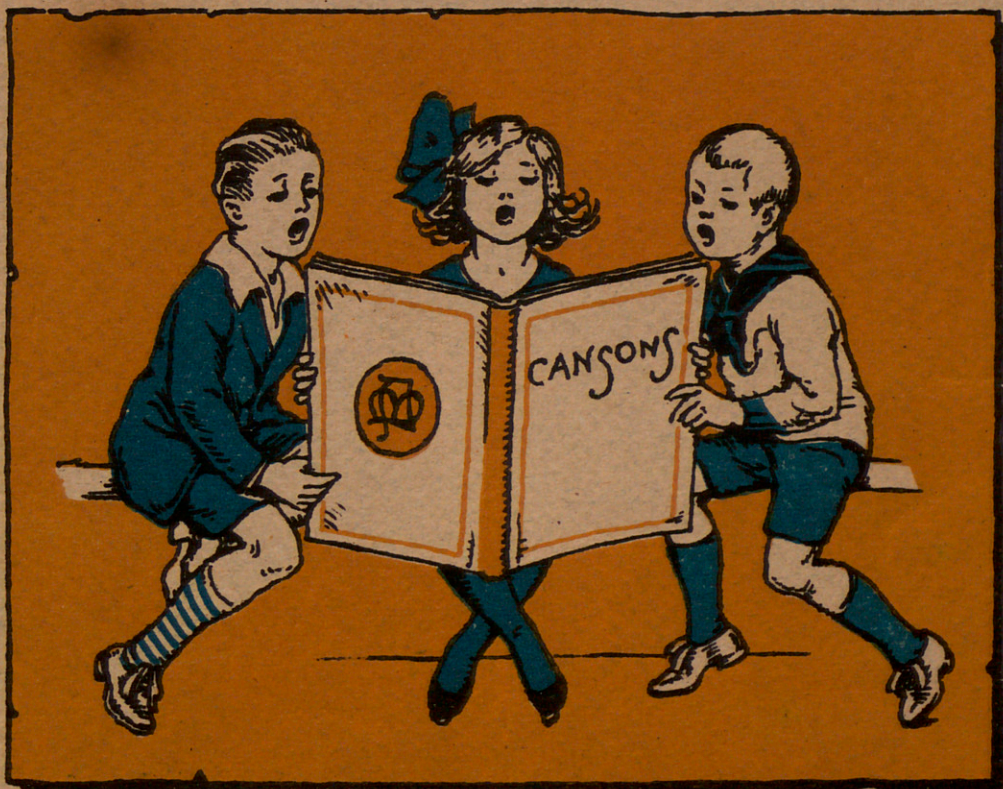
#/291.[2]

Peles Mestres

CANSONS

PER

INFANTS



PROPIETAT - Drets reservats per tot arreu - Dipositat

Preu: 5 Ptes.

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provenza, 285 y 287

BARCELONA · Teléfono, 75136

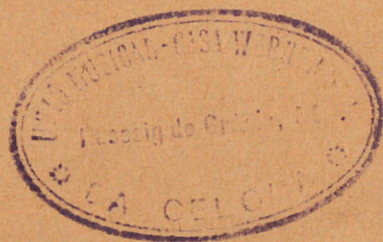
CANSONS PER ELS INFANTS

LLETRA Y MÚSICA

PER

APELES MESTRES

Reg. 783 M



AUMENTO TRANSITORIO 35%.

Preu: 5 Ptes.

PROPIETAT PER A TOT ARREU

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU
Provenza, 285 y 287
BARCELONA • Teléfono 75.156



CONSERVATORI DE L'ATENEU IGUALADÍ

Concurs de Composicions Musicals per els Infants

VEREDICTE

Premi ofert pel diputat de la Mancomunitat D. Josep O. Guanyabens, al millor aplech de cançons originals, a una veu ab acompanyament de piano, pròpies per cantarles a chor els infants de quatre a nou anys.

S'adjudica a la colecció

POMELL DE CANSONS

lema:

Lo que's canta de petit may més s'oblida.

Barcelona 6 de desembre de 1923

EL JURAT

Lluís Millet, Joan Balcells, Manuel Borguñó

TAULA

I.	El Cavallet	6
II.	Cançó d'hivern	9
III.	Els aucellets.	12
X IV.	Camp a través	14
o V.	Les campanes de Pasqua	16
VI.	Els soldats	18
VII.	La campanera.	20
X VIII.	Montanya avall	22
X IX.	Les estrelles.	24
X.	¡Dormiu!	26
X XI.	La flamarada	28
o XII.	El ruch sabi	31

Endressa

Ara y sempre canteu ab delit,
maynadeta aixerida:
lo que's canta jugant, de petit,
ja may més no s'oblida.

Molt més tart, com perfum exquisit
d'una antiga florida,
fa reviure en el nostre esperit
l'infantesa esbahida.

Ara y sempre canteu ab delit,
maynadeta aixerida;
jara y sempre! que'l cant és l'oblit
dels dolors de la vida.

El cavallet

Alegret

1

Un ca - vall ting a la qua - dra com cap al - tre n'hi hagi al

mon: ¡Hop hop! al ga - lop, al ga - lop es el

ma - nech d'u - na es - com - bra qu'ha se - guit tots els re - cons ¡Hop

hop! al ga - lop al ga - lop es molt

vell pe - ro no im - por - ta no'n se un al - tre com a - quet A - rri

a - rri ca - va - llet Hop! hop! ca - va - llet ca - va - llet. D.C.

El cavallet

I

Un cavall tinch a la quadra
com cap altre n'ni hagi al món;

¡hop! ¡hop!

¡al galop! ¡al galop!

Es el mànech d'una escombra
qu'ha seguit tots el recons.

¡Hop! ¡hop!

¡al galop! ¡al galop!

Es molt vell, però no importa;
no'n sé un altre com aquèt.

Arri, arri, cavallet,

¡hop! ¡hop! ¡cavallet, cavallet!

II

Quan el munto, s'encabrita;

devegades fins fa el boig;

dóna voltes y més voltes,

ara al trot, ara al galop.

Si de cop vull deturarlo,

sols me cal alçà el fuhet. - (*Arri, &*)

III

Rodo ab ell tot el sant dia

de la cuyna al menjador;

pujo y baixo les escales,

els grabons de dos en dos.

Sols li falta que li ensenyi

de pujar per la paret. - (*Arri, &*).

IV

Si vull fer grans passejades

no més tinch d'aclucà els ulls,

y passèm plans y montanyes

y volèm al lluny del lluny.

Si li dich d'anà a la Lluna,

a la Lluna em du de dret. - (*Arri, &*).

Cansó d'hivern

Montseny
ferreny,
treute la caputxa blanca;
Montseny
ferreny.
trèutela per Deu, Montseny.

I

Treute, treute la caputxa,
muda de vestit,
pòsat ja la capa verda
y el barret florit.
Romanins y farigoles
compten els instants,
y es daleix la ginestera
per ruixà als gegants.
Montseny, etc.

II

L'oreneta s'impacienta
més enllà del mar,
esperant que tu la cridis
per tornà a la llar.
Mar enllà també s'espera
per emprendre el vol,
el cantayre de les selves,
el bon rossinyol
Montseny, etc.

III

Treute, treute la caputxa,
avi vell, vellet,
que tenim les mans glassades
y estem morts de fred.
y ens frisè n tancats a casa,
vora dels tiõs;
tenim fam de Sol y d'ayre
com els papellons!

Montseny
ferreny,
treute la caputxa blanca;
Montseny
ferreny,
trèutela per Deu, Montseny!

C A N Ç O D' H I V E R N

L'aureneta s'impacienta
més enllà del mar,
esperant que tu la cridis
per tornar a la llar.
Més enllà també s'espera
per emprendre el vol,
el cantaire de les selves,
el bon rossinyol.

Treute, treute la caputxa,
avi vell, velliet,
que tenim les mans glassades
i estem morts de fred.
i ens frísem tancats a casa

vora dels tions;
tenim fam de sol i d'aire
com els papellons!

Cansó d'hivern

Alegret no massa

Mont - seny fer - reny treute la ca -

put - xa blan - ca Mont - seny

fer - reny treute - la per Deu Mont - seny

Final

Treu-te treu-te la ca - put - xa mu - da de ves - tit po - sat

ja la ca - pa ver - da y el ves - tit flo - rit. Ro - ma - nins y fa - ri -

go - les con - tan els ins - tans y's da - leix la gi - nes -

te - ra per rui - xà'ls ge - gants.

D. C.

rit.

Els aucellets

Alegret no massa

3

Ma-re la me-va ma-re di-gueu si es cert

qu'els au-ce-llets quan mo-ren. no van al cel els nens no te-nim

a-les y be hi a-nem els au-cells si-que hi po-den

a-nar de dret els au-cells si que hi po-den a-nar de dret. D.C.

Els aucellets

I

Mare, la meva mare, diguèu si és cert
que'ls aucellets quan moren no van al cel.
Els nins no tenim ales y bé hi anèm;
els aucells sí que hi poden anar de dret.

II

Si els aucellets quan moren no van al cel,
no pot ser que's mereixin anâ al infern.
Els aucellets, ¿oy mare? són fills de Deu
y bé dèu estimarlos com a fills seus.

III

Deu me perdó si peco, però jo crech
qu'Ell ha donat les ales als aucellets
perque el dia que's morin, de cara al cel,
puguin d'una volada pujâ a prop d'Ell.

Camps a traves

Alegret

4

Entre els blats es - pi - gats a - ple - guem poms de ro - se - lles entre els

blats es - pi - gats a - ple - guem rams vi - ro - lats. Fem es - ment corrent a - rreu de mal -

me - tre cap es - pi - ga, fem es - ment corrent a - rreu de mi - ra ont posem el peu. D.C.

Camps a través

Entre els blats
 espigats
 apleguem poms de roselles;
 entre els blats
 espigats
 apleguem rams virolats.

I

Fem esment, corrent arreu,
 de malmetre cap espiga;
 fem esment, corrent arreu,
 de mirà ont se posa el peu.
 Entre els blats, etc.

II

Cadascú'l que siga seu:
 les roselles són ben nostres;
 cadascú'l que siga seu:
 les espigues són de Deu.
 Entre els blats, etc.

III

Cada espiga que's malmet
 és un mós de pa que's roba;
 cada espiga que's malmet
 pa que's roba a algún pobret.

Entre els blats
 espigats
 apleguem poms de roselles;
 entre els blats
 espigats
 apleguem rams virolats.

Les campanes de Pasqua

Alegret no massa

5

Les cam - pa - nes cobran no - va vi - da les des -

per - ta la Pasqua flo - ri - da Bim bom re - pi - queu cam -

pa - nes fort Bim bom que l'hivern es mort bim bom. al %

Les campanes de Pasqua

I

Les campanes
cobren nova vida;
les desperta
la Pasqua florida.
¡Bim! ¡bom!
repiquèu campanes tort,
¡bim! ¡bom!
que l'hivern és mort.

II

Ab la Pasqua
ve la Primavera;
s'obre el cà zer
de la rosa vera.

III

A la ubaga
riu la vïoleta;
mar enfora
xiscla l'oreneta.

IV

A trench d'alba,
dintre la verdissa,
¡quin frech d'ales!
¡quina xerradissa!

V

¡Aleluya
per la nova vidal
¡Benvinguda
la Pasqua florida!

Els soldats

Marcial

6

Ab fu-sells de ca-nya, sa-bres de car - tró

el po-sat fe - rot-ge que fa mit - ja po grans mostatxos ne-gres pintats

ab car - bó els bri-valls del ba-rrí van en for - ma -

ció. D. C.

Els soldats

I

Ab fusells de canya,
sabres de cartró,
el posat ferotge
(que fa mitja pò),
grans mostatxos negres
pintats ab carbó,
els brivalls del barri
van en formació.

II

Van a matar moros
més que no'n veuràn;
ja la veu de mando
dóna el comandant.
Els talons repiquen,
sona el redoblant;
¡ay d'aquell que gosi
posarse'ls davant!

III

D'una claveguera
surt un ratolí:
¡comes ajudeume!
¡quin xisclà y fugí!
Sabres y escopetes
van d'ací y d'allí...
¡els mostatxos negres
de res van serví!

La campanera

Quasi allegret

7

A - munt amunt a - munt cam - pa - ne - ra pu - ja a - munt, a - munt

sempre fes - ta vi - a dret al cel ont neix el di - a dret al cel d'ont vé la llum a -

D. C.

munt amunt a - munt cam - pa - ne - ra pu - ja a - munt a - munt.

La campanera

I

¡Amunt, amunt, amunt!
 Campanera, puja amunt,
 amunt sempre fes ta via
 dret al cel ont neix el dia,
 dret al cel d'ont ve la llum.

¡Amunt, amunt, amunt!
 ¡Campanera, puja amunt!

II

¡Amunt, amunt, amunt!
 Quan seràs al capdamunt
 obriràs una campana
 la més fresca y més galana,
 tota gracies y perfum.

¡Amunt, etc.

III

¡Amunt, amunt, amunt!
 La campana, tan bon punt
 la mourà la marinada,
 tocarà la rematada
 per l'ofici de la llum.

¡Amunt, etc.

IV

¡Amunt, amunt, amunt!
 En sentintla, de ben lluny
 muntaràn eixams d'abelles,
 papellones en parelles
 y abubots de tñ a tñ .

¡Amunt, amunt, amunt!
 ¡Campanera, puja amunt!

Montanya avall

Alegret no massa

8

En-tre nú-vols d'or y grana's pon el Sol y els es-tels van desper-

tant - se la Mon-tanya es va ador - mint es va a-dor - mint

pp

D.C.

san-ta nit y a-deu mon-ta-nya san-ta nit y a-deu mon-ta-nya

Montanya avall

I

Entre núvols d'or y grana es pon el Sol
y els estels van despertantse;
la montanya es va adormint, es va adormint...
¡Santa nit y adéu montanya!

II

Les granotes van pujant a flor del gorch
y saluden la vesprada;
la montanya es va adormint, es va adormint...
¡Santa nit y adéu montanya!

III

Tot cantant cançons d'amor, el rossinyol
vetlla el sòn a sa estimada;
la montanya es va adormint, es va adormint...
¡Santa nit y adéu montanya!

IV

Y com ulls endormiscats que clou la sòn,
les darreres flors es tanquen;
la montanya es va adormint, es va adormint...
¡Santa nit y adéu montanya!

Les estrelles

Andantino

9

El cel es un camp ple de ma-ra - ve - lles l'ha llau-rat el

sol la lluna esqui'l sem-bra - la lle-vor que hi cau tot se-guit a -

rre - la a - rre-la y flo - reix ca-da flò una es - tre - lla.

Les estrelles

I

El cel és un camp
plè de maravelles;
l'ha llaurat el Sol,
la Lluna és qui'l sembra.
La llevor que hi cau
tot seguit arrela;
arrela i floreix,
cada flò una estrella.

II

Quan apunta el Sol,
les flors ^{se} repleguen;
quan el Sol ^{se} pon,
totes s'esbandeixen.
Des de dalt del cel
guayten a la terra;
cada infant que dorm
una estrella el vetlla.

Dormiu!

Moderat

10

p

Ulls des_vet_llats queus o_briu, dor_miu dor_

miu s'han a_dor_mit ja les ro_ses y els au_ce_llets son al

D. C.

niu dor_miu ab les par_pe_lles ben clo_ses.

¡Dormiu!

I

Ulls desvetllats que us obriu,
¡dormiu!
S'han adormit ja les roses
y els aucellets són al niu,
—¡dormiu! —
ab les parpelles ben closes.

II

Ulls desvetllats que us obriu,
¡dormiu!
que en aclucant les parpelles
vos durà el somni ont se riu,
—¡dormiu! —
jugant ab àngels y estrelles.

III

Ulls desvetllats que us obriu,
¡dormiu!
que hi hà un estel que us espia
y al bon Jesús tot ho diu,
—¡dormiu! —
y el bon Jesús ploraria.

La flamarada

Alegret

11

The musical score is written for a piano and voice. It consists of three systems of music. The first system shows the piano introduction with a treble and bass staff. The second system includes the first line of the vocal melody with the lyrics "Din-tre la llar so-bre el bos - call, la fla-ma -". The third system includes the second line of the vocal melody with the lyrics "dan - ça la con - tra - dan - ça din-tre la - llar so - bre'l bos -". The piano accompaniment is in 6/8 time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal melody is in the treble clef, also with a key signature of one sharp. The piano part features a mix of chords and moving lines, with some measures containing rests.

Din-tre la llar so-bre el bos - call, la fla-ma -

dan - ça la con - tra - dan - ça din-tre la - llar so - bre'l bos -

call va y ve la fla - ma a - munt ya - vall

p

Ja s'es - ban - deix com u - na

flor que s'es - pon - ce - lla yes des - cap - de - lla ja s'es - ban -

deix com u - na flor que el Sol te - nyèix de gra - na y or.

D. C.

La flamarada

Dintre la llar, sobre el boscall, ⁴⁻⁴
 la flama dansa ⁵
 la contradansa; ⁵
 dintre la llar, sobre el boscall, ⁴⁻⁴
 va y ve la flama amunt y avall. ⁵⁻⁴

I

Ja s'esbandeix com una flor
 que s'esponcella
 y es descapdella;
 ja s'esbandeix com una flor
 que'l Sol tenyeix de rosa y or
 Dintre la llar, etc.

II

Ja xiula y canta una cansó
 tantost joyosa
 tantost rabiosa;
 ja xiula y canta una cansó
 tantost renech com oració.
 Dintre la llar, etc.

III

Filla del cel o del intern,
 ¡visca la flama
 que'l cor inflama!
 Filla del cel o del intern,
 ella de casa treu l'hivern.
 Dintre la llar, etc.

El ruch sabi

I

Un dia al despertarse el ruch va dir:

«Vull aprendre de llegir;

si els sabis per ser sabis fan això,

també vull ser sabi jo.»

(bis)

Y alçantse se'n anà sens més rahons

dret al mestre de minyons:

«Bon dia, senyor mestre, ja'm té aquí;

vull aprendre de llegir.»

II

El mestre li va dir: «Molt ben pensat;

n'apendràs si ets aplicat.»

Y li posà al davant un cartipàs

plè de lletres com el nas.

(bis)

«Aquesta qu'aquí veus y qu'és talment

la teulada d'un convent,

és la primera lletra y es diu A.

Digues A per començà.»

III

El ruch obrí una boca de tres pams

y engegà un parell de brams,

y el mestre, satisfet, digué: «¡Bé val

dius perfectament la A.»

(bis)

El ruch, inflat d'orgull, pegant un bot,

exclamà: «¡Donchs ja ho sé tot!»

y ruch com va venir se'n va entornà

y de ruch may més passà.

El ruch sabi

Alegret no gaire

12

Un di - a al des - per - tar - se el Ruch va dir: vuy a - pen - dre

de lle - gir, si els sa - bis per ser sa - bis fan ai -

xó tam-be vuy ser sa - bi jo, tam-be vuy ser sa - bi

jo y al-çant-se s'en a - na sens mes ra - hons dret al mes-tre

de mi - nyos Bon di - a se-nyor mes-tre ja'm te a -

qui vinch a - pen - dre de lle - gir.

a tempo

D. C.

LES CENT CANÇONS D'APELES MESTRES

Publicades per l'Editorial de Música BOILEAU Provença, 287-Tel. 75136-Barcelona

Primera serie (Quadern primer)

1. Felicitat
2. Cançó de taberna
3. Les gotes d'aigua
4. La non-non de la morta
5. La bosqueta rossinyolera
6. Minuet Ptes. 4.

(Quadern segon)

7. El rossinyol
8. Madrigal
9. El poll y la pussa
10. Camí de la font
11. Endressa
12. La non-non dels blats Ptes. 4.

(Quadern tercer)

13. La dona d'aigua
14. El molí
15. La vella
16. Birondon
17. Cançó d'Abril
18. Els frares encantats Ptes. 4.

Segona serie (Quadern primer)

19. La cançó
20. Pastoral de vano
21. El potentat (cançó de camí)
22. La Son-soneta
23. Bosch endins
24. Ingenuitat Ptes. 4.

(Quadern segon)

25. Toch d'oració
26. La donzella malalta
27. El gran rahim
28. Misteri
29. El vianant
30. L'espiga y la rosella Ptes. 4.

(Quadern tercer)

31. Confidencia
32. Cançó llunyana
33. Cant de joventut
34. Roses de Maig
35. Els tres enamorats
36. La cançó del Mar Ptes. 4.

Cançons per a infants

37. El cavallet
38. Cançó d'hivern
39. Els aucellets
40. Camp a través
41. Les campanes de Pasqua
42. Els soldats
43. La Campanera
44. Montanya avall
45. Les estrelles
46. Dormiu
47. La flamarada
48. El ruch sabi Ptes. 5.

Madrigals

49. De bon dematí
50. Confusió
51. La puput
52. Transformació
53. Era pel Maig
54. La filadora
55. L'amor cassadó
56. L'ovella perduda
57. Sota l'ombreta
58. Oy dà!
59. Dubte
60. Dintre el pinar Ptes. 5.

Nous madrigals

61. Alegria
62. La rosa
63. La carta
64. Nocturn
65. La filla del Rey
66. La penyora
67. Serenata
68. Confessió
69. El bon jutge
70. La roda del molí
71. Rebequeria
72. Quin mal hi hà! Ptes. 5.

Amoroses

73. Inspiradora
74. Les meves cançons
75. Enveja
76. Record
77. Tentació
78. Estima'm!
79. El secret
80. Cançó alegre
81. Desitj
82. Les nades
83. Si gosés dirho
84. Sempre ab tu Ptes. 5.

Cançons festives per als infants

85. El cargol
86. La campana
87. La cassera
88. Festa de rates
89. Fa fret!
90. Camí d'estudi Ptes. 4.

Balades

91. Els cusinets
92. Tot bressant
93. El cuch y l'estrella
94. Cançó trista
95. El minuet de les Estrelles
96. Cavaller que vas a la guerra
97. La puntaira
98. La generosa
99. Tapiç antich
100. Farandula Ptes. 5.